

Examen VWO

**2014**

tijdvak 2  
woensdag 18 juni  
13.30 - 16.00 uur

**Frans**

Bij dit examen hoort een bijlage.

Dit examen bestaat uit 46 vragen.

Voor dit examen zijn maximaal 49 punten te behalen.

Voor elk vraagnummer staat hoeveel punten met een goed antwoord behaald kunnen worden.

Geef niet meer antwoorden (zinnen, redenen, voorbeelden e.d.) dan er worden gevraagd. Als er bijvoorbeeld één zin wordt gevraagd en je antwoordt met meer dan één zin, dan wordt alleen de eerste zin in de beoordeling meegeteld.

*Let op: beantwoord een open vraag altijd in het Nederlands, behalve als het anders is aangegeven. Als je in het Frans antwoordt, levert dat 0 punten op.*

## Tekst 1 Duralex, un verre bien trempé

---

In de eerste alinea worden drie glazen genoemd die op verschillende momenten op de markt zijn gebracht.

1p 1 Schrijf de namen van de betreffende glazen in de juiste chronologische volgorde op. Begin je antwoord met het glas dat als eerste is geproduceerd.

1p 2 Wat wordt in de tweede alinea gezegd over het productieproces van de Gigogne et de Picardie?

«Le succès ... fut immédiat.» (regel 38-39)

1p 3 Welke twee kenmerken verklaren het succes van de beide glazen kort na de oorlog volgens de derde alinea?

1p 4 Geef van elke van de onderstaande beweringen aan of deze wel of niet wordt gedaan in de laatste alinea.

1 De nos jours, les verres Gigogne et Picardie ont autant de succès à l'étranger qu'en France.

2 Aujourd'hui, la plupart des Français préfèrent le Gigogne en rose au Picardie en marine.

Noteer het nummer van elke bewering, gevolgd door 'wel' of 'niet'.

## Tekst 2 Les bories: refuges «high-tech»?

---

1p 5 Laquelle ou lesquelles des constatations suivantes est/sont vraie(s) d'après le premier alinéa?

1 Les plus anciennes bories dans la région de Gordes datent de l'époque néolithique.

2 Il y a une raison pratique pour laquelle on plaçait la porte toujours au même endroit dans les bories.

A La première.

B La deuxième.

C Les deux.

D Aucune.

«Les bories: refuges «high-tech»?» (titel)

Voor de constructie van «bories» maakte men vroeger gebruik van een speciale techniek.

1p 6 Van welke twee redenen is sprake in de tweede alinea?

- 1p 7 Geef van elke van de onderstaande beweringen aan of deze wel of niet overeenkomt met de laatste alinea.
- 1 Dans les années 60, les locaux ont fait de leur mieux pour préserver les bories.
  - 2 Grâce aux dons financiers du comédien français Pierre Viala, les bories ont été rebâties dans les années 60.
- Noteer het nummer van elke bewering, gevolgd door 'wel' of 'niet'.

### Tekst 3 Le goût du voyage

---

- 1p 8 Qu'est-ce que les exemples mentionnés au premier alinéa montrent?
- A A quel point les restaurants étoilés sont populaires.
  - B Que de nos jours les voyages culinaires sont à la mode.
  - C Quelles sont aujourd'hui les destinations culinaires les plus populaires.
  - D Que manger de la nourriture locale n'est pas sans risque pour les touristes.
- 1p 9 Comment le 2ème alinéa se rapporte-t-il au premier alinéa?
- A Il en montre la cause.
  - B Il l'appuie.
  - C Il le relativise.
  - D Il s'y oppose.
- 1p 10 Qu'est-ce qui est vrai d'après le 3ème alinéa?
- A Aujourd'hui, les Etats-Unis et l'Espagne attirent plus de touristes passionnés de bonne chère que la France.
  - B Ces dernières décennies, le tourisme mondial a explosé.
  - C En matière culinaire, les Espagnols l'emportent désormais sur les Américains.
  - D Paris est toujours la ville qui attire le plus grand nombre de gastronomes du monde entier.
- 1p 11 Choisissez le mot qui manque au 4ème alinéa.
- A embaucher
  - B médiatiser
  - C rémunérer
  - D sélectionner
- 1p 12 Choisissez les mots qui manquent au dernier alinéa.
- A La cause
  - B La preuve
  - C Le but
  - D Le point fort

## Tekst 4 L'humanité ne parlera jamais une langue unique

---

- 1p 13 Comment l'inventaire dressé par l'Unesco en 2003 se rapporte-t-il à la citation tirée du livre de David Crystal selon le premier alinéa?
- A Il en donne la cause.
  - B Il la contredit.
  - C Il l'appuie.
  - D Il la relativise.
- 1p 14 Qu'est-ce qui est vrai selon le 2ème alinéa?
- A A l'avenir, il y aura probablement moins de langues minoritaires dans le monde.
  - B La langue chinoise l'emportera sur les 'grandes' langues comme l'anglais, l'espagnol et le français.
  - C L'anglais finira par être parlé par la majorité de la population mondiale.
  - D Les langues grammaticalement simples auront plus de locuteurs que les langues compliquées.
- 1p 15 Qu'est-ce qu'on lit au 3ème alinéa?
- A Bien que des linguistes réputés considèrent l'anglais comme une langue simple, en réalité c'est une langue très complexe.
  - B Il y a plusieurs raisons pour lesquelles l'anglais compte pas mal de locuteurs dans le monde.
  - C Selon Claude Hagège, l'anglais est assuré d'une diffusion mondiale parce que c'est une langue facile à apprendre.
- 1p 16 A quoi servent les exemples du 'tok pisin' et du 'singlish' au dernier alinéa?
- A A expliquer pourquoi la tour de Babel finira par perdre quelques-uns de ses étages.
  - B A expliquer pourquoi l'intelligibilité dans l'adoption d'une langue est le facteur le plus important.
  - C A montrer qu'une langue dominante peut entraîner la naissance de nouvelles langues.
  - D A montrer que parfois les 'petites' langues sont en état de détruire celles qu'on parle aux quatre coins de la planète.
- 1p 17 «L'humanité ne parlera jamais une langue unique» (titel)  
In welke twee alinea's wordt deze stelling met inhoudelijke argumenten onderbouwd?  
Noteer de nummers van beide alinea's.

## Tekst 5 La malédiction des biocarburants

---

- «de nombreux ... carburant vert» (lignes 10-13)
- 1p 18 Pourquoi de nombreux experts font-ils cela?  
Parce qu'ils craignent qu'une course effrénée au carburant vert
- A ait des effets négatifs sur l'industrie du pétrole.
  - B fasse diminuer les prix des denrées alimentaires.
  - C puisse mener à la famine et à l'agitation politique dans certains pays.
  - D puisse mener à la longue à l'épuisement des ressources naturelles.
- 1p 19 Comment est-ce que le 2ème alinéa se rapporte au premier?
- A Il en donne la conséquence.
  - B Il l'affaiblit.
  - C Il l'appuie.
  - D Il le contredit.
- 2p 20 Geef van elke van de onderstaande beweringen aan of deze wel of niet wordt genoemd in de derde alinea.
- 1 La hausse des prix des produits comestibles a eu des effets négatifs sur la stabilité politique dans des pays pauvres comme l'Algérie, l'Égypte et le Bangladesh.
  - 2 L'explosion du prix du maïs est entre autres due à son utilisation augmentée pour les biocarburants.
  - 3 En Chine et en Europe, le prix des biocarburants n'a cessé de diminuer l'an dernier.
- Noteer het nummer van elke bewering, gevolgd door 'wel' of 'niet'.
- 1p 21 Que peut-on lire au 4ème alinéa?  
Olivier Dubois
- A est d'avis que le développement des biocarburants a un certain impact sur le prix des produits alimentaires.
  - B ne voit pas d'avenir pour les biocarburants.
  - C trouve qu'il faut encore beaucoup de temps pour étudier les effets des biocarburants sur la production alimentaire.
  - D veut stimuler la production des biocarburants.
- 1p 22 Choisissez les mots qui manquent à la ligne 72.
- A de la nourriture
  - B de l'équilibre démographique
  - C des carburants verts
  - D des cours du pétrole

## Tekst 6 Burlington en français

---

- 1p 23 Vul de volgende zin aan:  
Behalve door de ligging van de stad Burlington, kan de belangstelling voor de Franse taal worden verklaard door het feit dat...

## Tekst 7 Maigrir est-il dangereux?

---

- 1p 24 A quoi sert le premier alinéa?
- A A illustrer que le livre de Pierre Dukan est devenu un best-seller grâce à Internet.
  - B A montrer pourquoi il faut préférer la méthode Protal à d'autres méthodes quand on veut perdre du poids.
  - C A montrer qu'actuellement la méthode de Pierre Dukan est le régime le plus populaire parmi les Français.
  - D A relativiser l'efficacité de la méthode Protal quand on veut vite perdre des kilos.

«un rapport ... d'amaigrissement» (lignes 22-25)

- 1p 25 Quelle est la conclusion du rapport de l'Anses selon le 2ème alinéa?
- A Certaines méthodes d'amaigrissement ont des effets beaucoup plus néfastes que d'autres.
  - B En cas de certaines maladies, il vaut mieux éviter n'importe quelle méthode d'amaigrissement.
  - C Parmi les 15 méthodes sélectionnées par l'Anses, celle de Pierre Dukan s'est révélée la meilleure.
  - D Peu importe la cure d'amaigrissement, elle nuit à la santé dans tous les cas.

«Mais le pire n'est pas là.» (ligne 38)

- 1p 26 Laquelle des constatations suivantes **n'est pas** en accord avec ce que l'auteur dit au 3ème alinéa?
- A La plupart des personnes qui ont maigri retrouvent leur poids original en un an.
  - B Le sentiment d'avoir faim réapparaît tout de suite après la fin d'un régime, à cause du manque de 'corps cétoniques'.
  - C Le succès d'un régime dépend largement du caractère de l'individu.
  - D Quand on suit un régime pour perdre du poids, le corps va puiser dans ses réserves.

2p 27 Geef van elke van de onderstaande beweringen aan of deze wel of niet overeenkomt met de vierde alinea.

- 1 De plus en plus de Français rêvent de perdre du poids pour pouvoir répondre à l'idéal de beauté proclamé dans les médias.
- 2 Comme ils bougent peu et qu'ils consomment des produits énergétiques, les Français grossissent.
- 3 Le taux d'obésité en France est inférieur à celui de la Grande-Bretagne parce qu'en France on mange des produits qui sont meilleurs pour la santé.
- 4 En France, manger ne se réduit pas à la seule action de se nourrir, comme c'est souvent le cas dans les pays anglo-saxons.

Noteer het nummer van elke bewering, gevolgd door 'wel' of 'niet'.

«Mais alors ... des représentations?» (regel 89-92)

1p 28 Wordt in de vijfde alinea hiervoor een verklaring gegeven?

Zo nee, antwoord 'nee'.

Zo ja, citeer de eerste twee woorden van de zin waarin je dat leest.

«L'embonpoint» (regel 98)

1p 29 Welke twee associaties had men hier vroeger mee?

1p 30 Quelle solution pour le problème du surpoids l'auteur **ne** propose-t-il **pas** au dernier alinéa?

- A Boire moins d'alcool.
- B Bouger et/ou faire du sport.
- C Renoncer à la nourriture industrielle.
- D Retrouver l'équilibre quant à la quantité de nourriture consommée.

## Tekst 8 «C'est un tabou»

---

«Mais personne ... l'aide doit cesser.» (lignes 28-30)

1p 31 Pourquoi l'aide devrait-elle cesser d'après le premier alinéa?

- A Parce que l'aide internationale a été largement suffisante ces dernières décennies.
- B Parce que les Africains ont honte d'être dépendants de l'aide économique étrangère.
- C Parce qu'elle n'entraîne que des effets négatifs dans plusieurs domaines.
- D Parce qu'elle ne profite qu'à des pays qui ont un gouvernement intègre.

- 1p 32 Qu'est-ce qui est vrai d'après le 2ème alinéa?
- A Au fond, les pays occidentaux ont intérêt à continuer à apporter leur aide économique à l'Afrique.
  - B Il faut que le Nord ne se limite pas à la seule assistance économique en Afrique.
  - C Il faut que le Nord vise des élections honnêtes dans les différents pays africains.
  - D L'émigration de fermiers européens en Afrique fera du bien aux pays du tiers monde.
- 1p 33 A quoi sert le 3ème alinéa?
- A A déconseiller aux pays africains de résoudre leurs problèmes économiques de manière indépendante.
  - B A inciter les pays occidentaux à limiter l'aide aux gouvernements corrompus.
  - C A montrer pourquoi les gouvernements intègres fonctionnent mieux que les gouvernements corrompus.
  - D A souligner l'inefficacité de l'aide économique aux pays africains.
- 2p 34 Noem twee aanbevelingen die Dambisa Moyo doet in de vierde alinea.
- 1p 35 D'après ce que dit Dambisa Moyo au dernier alinéa, y a-t-il une différence entre la politique chinoise actuelle et la politique occidentale du passé?
- A Non, elles se ressemblent beaucoup sauf que les Chinois se montrent moins prétentieux que les Occidentaux.
  - B Non, la politique chinoise est une copie plus ou moins fidèle de celle installée autrefois par les Occidentaux.
  - C Oui, contrairement à la politique occidentale d'autrefois, celle de la Chine peut entraîner la prospérité en Afrique.
  - D Oui, contrairement au colonialisme des Occidentaux, les Africains se montrent contents du néocolonialisme chinois.

## Tekst 9 Cette tribu a inventé le langage du bonheur

---

- «Je devais ... je croyais.» (regel 2-4)
- 1p 36 Is Dan Everett volgens de eerste alinea in zijn opdracht geslaagd? Begin je antwoord met 'ja' of 'nee', en citeer de eerste twee woorden van de zin waarop je je antwoord baseert.



- 1p 37 Laquelle ou lesquelles des constatations suivantes est/sont vraie(s) en ce qui concerne les 400 derniers Pirahãs selon le 2ème alinéa?
- 1 Ils ne s'intéressent guère aux possessions matérielles.
  - 2 Ils refusent toute forme de contact avec le monde extérieur.
- A La première.  
B La deuxième.  
C Les deux.  
D Aucune.
- «En vivant ... très libre.» (lignes 38-40)
- 1p 38 Qu'est-ce qui **n'est pas** vrai d'après le 3ème alinéa?
- A Après le travail quotidien nécessaire pour survivre, les Pirahãs aiment le divertissement pendant le reste de la journée.
  - B Chez les Pirahãs, la cérémonie du mariage se déroule d'habitude en plusieurs jours.
  - C La tribu des Pirahãs s'occupe collectivement de ses vieux membres, ainsi que des personnes handicapées.
- «Dan Everett s'est intéressé à leur langue» (lignes 60-61)
- 1p 39 Qu'est-ce qu'il a constaté d'après le 4ème alinéa?
- A Bien que la langue des Pirahãs soit unique au monde, certains chants ressemblent à ceux d'autres tribus amazoniennes.
  - B Comme leur langue ne connaît que le temps du présent, les Pirahãs se sont développés plus lentement que d'autres peuples.
  - C L'absence du temps du passé et celui du futur dans la langue des Pirahãs reflète leur mode de vie.
  - D Les Pirahãs ne disposent guère de mots pour exprimer des sentiments.
- 1p 40 Choisissez le mot qui manque à la ligne 85.
- A déséquilibré
  - B énervé
  - C frustré
  - D marqué

## Tekst 10 Moi, Sylvain, cuistot au fast-food

---

- 1p 41 Choisissez le mot qui manque à la ligne 4.
- A aussi
  - B moins
  - C plus

**Let op: de laatste vragen van dit examen staan op de volgende pagina.**

- 1p 42 Choisissez les mots qui manquent à la ligne 31.
- A ce sont nos expériences
  - B c'est notre âge
  - C c'est notre apparence physique
  - D c'est notre disponibilité
- 1p 43 Welke persoon uit de derde alinea lijdt aan stress als gevolg van zijn werk in het fastfoodrestaurant?
- 1p 44 Laquelle ou lesquelles des constatations suivantes est/sont vraie(s) d'après le 4ème alinéa?
- 1 Aux yeux de Sylvain, les clients les plus insupportables sont les jeunes, parce qu'ils n'ont pas la patience d'attendre leur tour.
  - 2 Sylvain déteste sortir les poubelles parce que ça rompt son rythme de travail.
- A La première.
  - B La deuxième.
  - C Les deux.
  - D Aucune.
- 1p 45 Dans quel but Sylvain aurait-il écrit cet article?
- A Pour amuser le lecteur en exagérant les mauvaises conditions de travail dans le fast-food.
  - B Pour avertir le lecteur de la mauvaise qualité de la nourriture dans le fast-food.
  - C Pour informer le lecteur sur les mauvaises conditions de travail dans le fast-food.
  - D Pour persuader le lecteur d'aller travailler dans le fast-food.

## Tekst 11 Découverte d'une copie de la Joconde

---

De afgebeelde vrouwen op de schilderijen «La Mona Lisa du Prado» en «La Joconde» verschillen van elkaar qua uiterlijk.

- 1p 46 Wat is volgens de tekst hiervan de oorzaak?

---

### Bronvermelding

*Een opsomming van de in dit examen gebruikte bronnen, zoals teksten en afbeeldingen, is te vinden in het bij dit examen behorende correctievoorschrift, dat na afloop van het examen wordt gepubliceerd.*